

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 68 (1980)

**Heft:** [9]

**Artikel:** FS dénonce : l'Etat du Tessin

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-276106>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La vie quotidienne

## Le sottisier

Un journaliste a suggéré que, pour permettre aux femmes d'Appenzell de participer à la Landgemeinde, elles portent, en lieu et place de la traditionnelle épée, « un tapis ou un poignard fiché dans leur chignon ». Pourquoi pas simplement des aiguilles à tricoter ?

Femmes, voulez-vous « accroître votre valeur » ? Suivez les ordres (port obligatoire du foulard islamique) et les recommandations fermes (bas opaques, vêtements amples) du Conseil de la Révolution, en attendant que vous soit imposé l'uniforme iranien pour les femmes au travail.



## FS dénonce :

### L'Etat du Tessin

Alors que les femmes mariées sont les premières victimes du chômage, on demande à celles qui sont encore en place de bien vouloir se retirer du marché.

La Tribune le Matin du 3 juillet 1980 indique à cet égard :

*« Les couples tessinois ayant un double revenu doivent réduire leurs activités rémunérées en prévision des sombres perspectives du marché de l'emploi. Tel est le sens de l'appel lancé mardi par le gouvernement tessinois à l'intention des couples travaillant dans des services publics ou dans l'économie privée. Le gouvernement tessinois a annoncé à la même occasion qu'une série de mesures législatives seront prises pour limiter les doubles revenus des couples travaillant dans l'administration cantonale et dans le corps enseignant.*

*Le Conseil d'Etat du Tessin en appelle dans son message à l'esprit de « solidarité sociale » de la population : le canton sera confronté ces prochaines années à des difficultés sur le marché de l'emploi, qui nécessitent dès à présent des mesures préventives. »*

Pourquoi s'attaquer toujours indirectement aux femmes qui n'ont qu'à rester à la maison, alors que le Tessin est l'un des cantons à avoir le plus grand nombre de frontaliers ?

# EMMAÜS

débarrasse gratuitement  
votre appartement, bureau,  
cave, grenier et voitures

Communauté d'Emmaüs - 5, route de Drize - Tél. 42 39 59  
Genève - CCP 12 - 1222

# Bloc-notes des bonnes adresses

## Décorama

Av. de Frontenex 8 (Pl. des Eaux-Vives)  
1207 GENÈVE 6 - Tél. 022/36 11 81

### Boutique cadeaux et décoration

Bibelots, luminaires, osier, rotin, papier peint, moquette, mobilier d'appoint, rideaux et tissus

## BOULANGERIE-PÂTISSERIE

### Raymond Matzinger

Tél. 21 52 93  
15, rue de Rive, GENÈVE

Peinture  
Décoration  
Papiers peints

### Eric Z'Graggen

4, rue Faller  
1202 Genève  
Téléphone 44 42 77

## Au Centre des loisirs des Asters

### Peinture sur porcelaine

Initiation à la peinture sur porcelaine par une personne expérimentée.

Horaire : mercredi de 14 à 16 h. ou 16 à 18 h.

Prix : Fr. 12.— les 2 heures.

Souscription : au centre, tél. 34 06 33 ou Marie-José Z'Graggen, 4, rue Faller, tél. 44 42 77.



### KYBOURG

ÉCOLE DE SECRÉTARIAT  
DE COMMERCE ET DE LANGUES

GENÈVE - 4, Tour-de-l'Ile - Tél. 28 50 74

Mme M. KYBOURG, directrice

AGEP

Membre de l'Association genevoise des Écoles Privées

Préparation aux fonctions de

### SECRÉTAIRE DE CADRES ET DE DIRECTION

trilingue ou quadrilingue

### SECRÉTAIRE-STÉNODACTYLOGRAPHIE

trilingue ou quadrilingue

### EMPLOYÉ(E) DE COMMERCE

trilingue ou quadrilingue

### STÉNODACTYLOGRAPHIE bilingue ou monolingue

### EMPLOYÉ(E) DE BUREAU bilingue ou monolingue

DIPLOMES

Langues étrangères enseignées

ANGLAIS : 5 niveaux, préparation aux examens de la British-Swiss Chamber of Commerce

ALLEMAND : 5 niveaux

ESPAGNOL : préparation aux examens de la Cámara oficial española de comercio en Suiza

ITALIEN : préparation au Diploma di lingua italiana della « Dante Alighieri »

STÉNO ET DACTYLO : préparation aux Concours officiels de Suisse romande.